

ENGLISH

INTENDED USE/INDICATIONS:

The intended use of the Pinnacle Cervical Collar is to provide stabilization and motion restriction for the treatment of trauma related injury, acute post-surgical recovery, and the management of chronic conditions of the cervical spine. Indicated for post-surgical stabilization, cervical disc syndrome, cervical stenosis, fracture, managment, sprains / strains, decompressive procedures, cervicogenic headaches, radiculopathy, trauma / whiplash.

INTENDED USERS:

The user should be able to read, understand and be physically capable to perform all the directions, warnings and cautions provided in the information for use.

CONTRAINDICATIONS:

Not Applicable.

⚠ WARNINGS AND PRECAUTIONS:

- Carefully read fitting instructions and warnings prior to use. To ensure proper performance of the collar, follow all instructions.
- If you experience, or have an increase in pain, swelling, skin irritation, or any adverse reactions while using this product, immediately consult your licensed healthcare professional.
- This device will not prevent or reduce all injuries. Proper rehabilitation and activity modification are also an essential part of a safe treatment program. Consult your licensed healthcare professional regarding safe and appropriate activity level while wearing this device.
- This device is offered for sale by or on the order of a licensed healthcare professional. Follow application and care process described in instructions.
- For single patient use only.
- Federal law restricts this device to sale by or on the order of a licensed healthcare practitioner.
- Follow the licensing healthcare practitioner's protocol regarding method, frequency and duration of administration.

INSTRUCTIONS FOR USE:

BACK PANEL POSITIONING

1. Ensure patient's head is in a neutral position.
2. Slide back panel under patient's neck.
3. Ensure loop straps are positioned between patient's ears and shoulders. The back panel should be centered along the midline of the back of the neck.

FRONT COLLAR POSITIONING

4. Bend the back ends of the front collar inward to conform to the shape of the neck.
5. The front collar should start with the chin piece in its lowest position.
6. Place the bottom of front collar against the patient's chest and align sides with back panel loop straps.

CHIN ADJUSTMENT

7. While holding the front collar in position, pull out and rotate the knob clockwise to raise the chin piece until the patient's chin is supported and head is in a neutral position.
8. Once adjustments have been made, ensure the knob is secured into one of the stop positions.

STRAP ATTACHMENT

9. Attach straps to the hook on the sides of the front collar.
10. Ensure both straps have an equal amount of tension and proper alignment is maintained, resulting in a snug and supported fit.

NOTE: Ensure that chin piece is not pressing on patient's throat. If it is, adjust side panels of the front collar so they are off the shoulders.

USE AND CARE:

Hand wash in 30°C (86°F) water with mild soap, rinse thoroughly. Rinse and lay flat to air dry. Do not machine wash or tumble dry.

MATERIAL CONTENT:

Cotton, DMNT Resin, High Density Polyethylene (HDPE), Nylon

WARRANTY:

Breg products come with a limited warranty against manufacturing and material defects. No other warranty, expressed or implied, is given and no affirmation of or by seller, by words or action, will constitute a warranty. Please see www.breg.com

DISPOSAL:

Dispose of product according to local regulations.

NOTICE TO USERS: If any serious incident has occurred in relation to the device, report to Breg and the competent authority of the Member State in which the user and/or patient is established.

FRANÇAIS

UTILISATION /INDICATIONS :

Les minerve Pinnacle sont destinées à stabiliser et à restreindre les mouvements pour le traitement de lésions liées à un traumatisme, la récupération post-chirurgicale aiguë et la gestion des affections chroniques de la partie cervicale de la colonne vertébrale. Elles sont indiquées pour la stabilisation post-chirurgicale, les syndromes des disques cervicaux, cervicogéniques, cervical stenosis, fracture, managment, sprains / strains, décompressives procédures, céphalées cervicogéniques, radiculopathie, traumatisme / whiplash.

UTILISATEURS VISÉS :

Les utilisateurs doivent être capables de lire, de comprendre et être physiquement capables de suivre toutes les instructions, tous les avertissements et toutes les précautions indiquées dans le mode d'emploi.

INDICATIONS D'UTILISATION :

Sans objet.

⚠ AVERTISSEMENTS ET PRÉCAUTIONS :

- Lisez attentivement les instructions de pose et les avertissements avant utilisation. Pour assurer le bon fonctionnement de la minerve, veuillez suivre toutes les instructions.
- Si vous éprouvez une augmentation de la douleur ou ressentez un gonflement, une irritation cutanée ou toute autre réaction indésirable lors de l'utilisation de ce produit, consultez immédiatement votre professionnel de santé agréé.
- Ce dispositif ne permet ni d'empêcher ni de réduire les blessures. Une rééducation corrective et la modification des activités sont également des éléments essentiels d'un programme de soins efficaces et sûrs. Consultez votre professionnel de santé agréé au sujet du niveau d'activité sûr et approprié à maintenir pendant la partie de ce dispositif.
- Ce dispositif est offert à la vente par un professionnel de la santé autorisé ou sous la supervision d'un professionnel de la santé agréé.
- La loi fédérale limite la vente de cet appareil par ou sur ordonnance d'un professionnel de santé agréé.
- La législation fédérale des États-Unis restreint la vente de este dispositif par porte, or par order, de un médico autorizado.
- Siga el protocolo del médico autorizado con relación al método, la frecuencia y la duración de la administración.
- Suivez le protocole énoncé par votre professionnel de santé agréé concernant la méthode, la fréquence et la durée d'utilisation.

MODE D'EMPLOI :

POSITIONNEMENT DU BANDEAU ARRIÈRE

1. Veillez à ce que la tête du patient soit dans une position neutre.
2. Desliciez le panel trasero bajo el cuello del paciente.
3. Asegúrese de que los correas de bucle se ubiquen entre las orejas y los hombros del paciente. El panel trasero debe centrarse a lo largo de la línea media de la parte posterior del cuello. El bandeo posterior doit être centré le long de la ligne médiane de l'arrière du cou.

POSITIONNEMENT DE LA MINERVE ANTERIEURE

4. Placez les extrémités arrière de la minerve antérieure vers l'intérieur pour suivre la forme du cou.
5. Le collier anterior dovrebbe impegnarsi con la piezza de la barbilla in un posizione más baja.
6. Coloque la parte inferior del collarín frontal contra el pecho del paciente y alinee los lados con las correas de bucle del panel trasero.

REGLAGE DE LA MENTONNIÈRE

7. Tout en tenant la minerve antérieure en position, sortez et faites tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour soulever la mentonnière jusqu'à ce que le menton du patient soit soutenu et que la tête soit dans une position neutre.
8. Una vez realizados los ajustes, asegúrese de que la perilla esté firme en uno de las posiciones de bloqueo.

FIJACIÓN DE LA CORREA

9. Fije las correas en el gancho a los lados del collarín frontal.
10. Accertarsi che entrambe le cinghie abbiano la stessa tensione e che sia mantenuta il allineamento desiderato, garantendo una calzata aderente e supportata.

NOTE: Assicurarsi che il sottogola non prema sulla gola del paziente. In tal caso, regolare i pannelli laterali del collare anteriori in modo che siano lontani dalla piezza.

NOTE: El exceso de material de la correa puede recortarse hasta la longitud deseada.

USO Y CUIDADOS:

Lavar a mano con agua a 30°C (86°F) y jabón suave, y enjuagar bien. Aclarar bien y dejar secar al aire. No lavar a máquina ni usar secadora.

MATERIALES:

Algodón, resina DMNT, polietileno de alta densidad (HDPE) y nailon.

GARANTÍA:

Los productos Breg ofrecen una garantía limitada contra defectos de fabricación y materiales. No se ofrece ninguna otra garantía, expresa ni implícita. Ninguna afirmación del vendedor, por palabras o acciones, constituirá garantía alguna. Visite www.breg.com

ELIMINACIÓN:

Deseche el producto conforme a la normativa local.

SMALTIMENTO:

Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

AVIS AUX UTILISATEURS : Si un incident grave survient avec cet appareil, merci de le signaler à Breg ainsi qu'aux autorités compétentes de l'État membre dans lequel réside l'utilisateur et/ou le patient.

ESPAÑOL

USO INDICADO/INDICACIONES:

El uso indicado del collarín cervical Pinnacle es proporcionar estabilización y restricción de movimiento para el tratamiento de lesiones relacionadas con traumatismos, la recuperación posquirúrgica aguda y el control de afecciones crónicas de la columna cervical. Está indicado en caso de estabilización posquirúrgica, síndrome de cráneo cervical, estenosis cervical, control de fracturas, torceduras, esguinces, intervenciones descompresivas, dolores de cabeza cervicogénicos, radiculopatía, traumatismos y latigazos.

USUARIOS PREVISTOS:

El usuario debe ser capaz de leer y comprender todas las instrucciones, advertencias y precauciones incluidas en la información de uso, así como tener capacidad física para seguir las indicaciones correctamente.

CONTRAINDICACIONES:

No aplicable.

⚠ AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze per applicare il tutore prima dell'utilizzo. Seguire attentamente le istruzioni del tutore per ottenere le prestazioni previste.
- In caso di presenza o aumento di dolore, gonfiore, irritazione cutanea o reazioni avverse durante l'utilizzo di questo prodotto, consultare immediatamente il proprio medico curante.
- Questo dispositivo non previene né riduce alcuna tipologia di infortunio. Una corretta riabilitazione è una modifica dell'attività motoria costituiscono una parte essenziale di un corretto programma di trattamento. Consultare il proprio operatore sanitario autorizzato e il corretto livello di attività motoria necessari quando indossi questo dispositivo.
- Questo dispositivo è offerto a la venta por parte de un profesional de la salud autorizado o bajo la orden del mismo.
- Siga el protocolo de aplicación y cuidado descrito en las instrucciones.
- Seguire la procedura di applicazione e il processo di cura descritti nelle istruzioni.
- Solo per uso singolo paziente.
- La Legge federale limita la vendita di questo dispositivo a un operatore sanitario autorizzato o dietro sua prescrizione.
- La frequenza e la durata di utilizzo devono essere determinate da un professionista sanitario.

INSTRUCCIONES DE USO:

POSICIONAMIENTO DEL PANEL TRASERO

1. Coloque la cabeza del paciente en una posición neutra.
2. Deslice el panel trasero bajo el cuello del paciente.
3. Asegúrese de que las correas de bucle se ubiquen entre las orejas y los hombros del paciente. El panel trasero debe centrarse a lo largo de la línea media de la parte posterior del cuello.

POSICIONAMIENTO DEL COLLARÍN FRONTAL

4. Doble los extremos traseros del collarín frontal hacia adentro para conformarse a la forma del cuello.
5. Il collier anterior dovrebbe impegnarsi con la piezza de la barbilla in un posizione più bassa.
6. Coloque la parte inferior del collarín frontal contra el torace del paciente e allinearlos i lati con le cinghie ed anello sul pannello posteriore.

REGOLAZIONE DEL MENTO

7. Tenendo il collare anteriore in posizione, estrarre e ruotare la manopola in senso orario per sollevare il sottogola fino a quando il mento del paziente è sostenuto e la testa è in posizione neutra.
8. Dopo aver effettuato le regolazioni, assicurarsi che la manopola sia fissata in una delle posizioni di arresto.

ATTACCO DELLA CINGHIA

9. Attaccare le cinghie al gancho a i lati del collare anteriore.
10. Accertarsi che entrambe le cinghie abbiano la stessa tensione e che sia mantenuto il allineamento desiderato, garantendo una calzata aderente e supportata.

NOTE: Assicurarsi che il sottogola non prema sulla gola del paziente. In tal caso, regolare i pannelli laterali del collare anteriori in modo che siano lontani dalla piezza.

NOTE: Il materiale eccedente della cinghia può essere tagliato alla lunghezza desiderata.

USO E MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 30°C (86°F) con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Sciacquare e lasciar asciugare all'aria dopo aver rimosso gli articoli in piano. Non lavare in lavatrice e non asciugare in asciugatrice.

CONTENUTO DEL MATERIALE:

Cotone, Resina DMNT, Polietilene ad alta densità (HDPE), Nylon

GARANZIA:

I prodotti Breg sono dotati di una garanzia limitata contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Non viene fornita nessuna altra garanzia, espressa o implicita, e nessuna affermazione di o da parte del venditore, con parole o azioni, costituirà una garanzia. Consultare www.breg.com

SMALTIMENTO:

Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

AVISO PARA LOS USUARIOS: Si se produce un incidente grave debido a este dispositivo, informe a Breg y a la autoridad competente del Estado miembro donde esté establecido el usuario o el paciente.

ITALIANO

USO PREVISTO/INDICAZIONI:

L'uso previsto del collare cervicale Pinnacle è quello di fornire stabilizzazione e limitazione del movimento per il trattamento di lesioni traumatiche, per la riabilitazione post-operatoria acuta e per la gestione di condizioni croniche della colonna cervicale. Il prodotto è indicato in caso di stabilizzazione post-operatoria, cervicale stenosi, fratture/trattamenti, cervicale Stenosi, Fratture/trattamenti, Versiunzioni/Zerrungen, Dekompressionsverfahren, cervikogenen Kopfschmerzen, Radikulopathie, Trauma/Schleudertrauma.

UTENTI INTERESSATI:

L'utente deve essere in grado di leggere, intendere ed essere fisicamente in grado di eseguire tutte le indicazioni, le avvertenze e le precauzioni fornite dalle istruzioni per l'uso.

CONTRAINDICAZIONI:

Non applicabili.

⚠ AVVERTENZE E PRECAUZIONI:

- Leggere attentamente le istruzioni e le avvertenze per applicare il tutore prima dell'utilizzo. Seguire attentamente le istruzioni del tutore per ottenere le prestazioni previste.
- In caso di presenza o aumento di dolore, gonfiore, irritazione cutanea o reazioni avverse durante l'utilizzo di questo prodotto, consultare immediatamente il proprio medico curante.
- Questo dispositivo non previene né riduce alcuna tipologia di infortunio. Una corretta riabilitazione è una modifica dell'attività motoria costituiscono una parte essenziale di un corretto programma di trattamento. Consultare il proprio operatore sanitario autorizzato e il corretto livello di attività motoria necessari quando indossi questo dispositivo.
- Questo dispositivo è offerto a la venta por parte de un profesional de la salud autorizado o bajo la orden del mismo.
- Siga el protocolo de aplicación y cuidado descrito en las instrucciones.
- Seguire la procedura di applicazione e il processo di cura descritti nelle istruzioni.
- Solo per uso singolo paziente.
- La Legge federale limita la vendita di questo dispositivo a un operatore sanitario autorizzato o dietro sua prescrizione.
- La frequenza e la durata di utilizzo devono essere determinate da un professionista sanitario.

ISTRUZIONI PER L'USO:

POSITIONIERUNG DES RÜCKENTEILS

1. Stellen Sie sicher, dass sich der Kopf des Patienten in der Neutralposition befindet.
2. Das Rückenteil unter den Nacken des Patienten schieben.
3. Stellen Sie dabei sicher, dass die Schlaufenringe zwischen den Ohren und Schultern des Patienten positioniert sind. Die Rückenbänder sollte entlang der Mittellinie des Nackens zentriert sein.

POSIZIONIERUNG DEL COLLARE ANTERIORE

4. Piegate le estremità posteriori del collare anteriore verso l'interno per conformarsi alla forma del collo.
5. Il collare anteriori dovrebbe impegnarsi con il sottogola nella posizione più bassa.
6. Posizionare la parte inferiore del collare anteriore contro il torace del paziente e allinearne i lati con le cinghie ed anello sul pannello posteriore.

REGOLAZIONE DEL MENTO

7. Tenendo il collare anteriore in posizione, estrarre e ruotare la manopola in senso orario per sollevare il sottogola fino a quando il mento del paziente è sostenuto e la testa è in posizione neutra.
8. Dopo aver effettuato le regolazioni, assicurarsi che la manopola sia fissata in una delle posizioni di arresto.

ATTACCO DELLA CINGHIA

9. Attaccare le cinghie al gancho a i lati del collare anteriore.
10. Accertarsi che entrambe le cinghie abbiano la stessa tensione e che sia mantenuto il allineamento desiderato, garantendo una calzata aderente e supportata.

NOTE: Assicurarsi che il sottogola non prema sulla gola del paziente. In tal caso, regolare i pannelli laterali del collare anteriori in modo che siano lontani dalla piezza.

NOTE: Il materiale eccedente della cinghia può essere tagliato alla lunghezza desiderata.

USO E MANUTENZIONE:

Lavare a mano in acqua a 30°C (86°F) con sapone neutro e risciacquare abbondantemente. Sciacquare e lasciar asciugare all'aria dopo aver rimosso gli articoli in piano. Non lavare in lavatrice e non asciugare in asciugatrice.

CONTENUTO DEL MATERIALE:

Cotone, Resina DMNT, Polietilene ad alta densità (HDPE), Nylon

GARANZIA:

I prodotti Breg sono dotati di una garanzia limitata contro i difetti di fabbricazione e dei materiali. Non viene fornita nessuna altra garanzia, espressa o implicita, e nessuna affermazione di o da parte del venditore, con parole o azioni, costituirà una garanzia. Consultare www.breg.com

SMALTIMENTO:

Smaltire il prodotto secondo le normative locali.

AVVISO PER GLI UTENTI: In caso di incidente grave in relazione al dispositivo, inviare una segnalazione a Breg e all'autorità competente dello Stato membro di residenza dell'utente e/o del paziente.

DEUTSCH

VERWENDUNGSZWECK/INDIKATIONEN:

Der Verwendungszweck der Pinnacle-Zervikalstütze ist die Stabilisierung und Limitation der Bewegungsbeschränkung bei der Behandlung traumatischer Verletzungen, akuter postoperativer Genesung und der Behandlung chronischer Erkrankungen der Halswirbelsäule. Indiziert bei postoperativer Stabilisierung, zervikalen Bandscheibensyndrom, zervikaler Stenose, Frakturbehandlung, Verschlussungen/Zerrungen, Dekompressionsverfahren, cervikogenen Kopfschmerzen, Radikulopathie, Trauma/Schleudertrauma.

VORGEGEHENE ANWENDER:

Der Anwender sollte in der Lage sein, alle in der Gebrauchsanweisung enthaltenen Anweisungen, Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen zu lesen, zu verstehen und körperlich umzusetzen.

KONTRAINDIKATIONEN:

Es sind keine Kontraindikationen bekannt.

⚠ WARN- UND SICHERHEITSHINWEISE:

- Lesen Sie die Anleitung zum Anlegen der Orthese sowie die Warnhinweise vor der Benutzung sorgfältig. Befolgen Sie alle Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktionsweise der Orthese sicherzustellen.
- Kontaktieren Sie umgehend Ihren Arzt/Therapeuten, wenn bei Ihnen während der Anwendung dieses Produkts vermehrte Schmerzen, Schwellungen, Hautreizung oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten.
- Diese Orthese kann nicht das Auftreten aller Verletzungen verhindern oder reduzieren. Eine angemessene Rehabilitation und Änderung der Aktivitäten sind ebenfalls Bestandteile eines sicheren Behandlungsprogramms. Wenden Sie sich bezüglich eines sicheren und angemessenen Aktivitätsgrads während der Anwendung dieser Vorrichtung an Ihren qualifizierten Arzt/Therapeuten.
- Dieses Gerät darf nur an einen zugelassenen Facharzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.
- Befolgen Sie das in den Anleitungen beschriebene Anwendungs- und Behandlungsverfahren.
- Nach US-Bundesrecht darf dieses Produkt nur von zugelassenem medizinischem Fachpersonal oder auf dessen Anweisung verkauft werden.
- Befolgen Sie die Vorgaben der verschreibenden medizinischen Fachkraft bezüglich Methode, Häufigkeit und Dauer der Anwendung.

GEBRAUCHSANWEISUNG:

POSITIONIERUNG DER RÜCKENWAND

1. Vergewissern Sie sich, dass sich der Kopf des Patienten in einer neutralen Position befindet.
2. Schieben Sie das Rückteil unter den Nacken des Patienten.
3. Stellen Sie sicher, dass die Schlaufenringe zwischen den Ohren und Schultern des Patienten positioniert sind. Das Rückenteil muss entlang der Mittellinie der Rückseite des Halses zentriert sein.

POSITIONIERUNG DER KINNSTÜTZE

4. Die hinteren Enden der Kinnstütze nach innen biegen, um sie an die Halsform anzupassen.
5. Die Kinnstütze sollte mit der Kinnauflage in der tiefsten Position beginnen.
6. Den unteren Teil der Kinnstütze gegen die Brust des Patienten legen und die Seiten an den Schlaufenringen des Rückenteils ausrichten.

KINNEINSTELLUNG

7. Kinnstütze in Position halten und gleichzeitig den Knopf herausziehen und im Uhrzeigersinn drehen, um die Kinnauflage anzuhaken, bis das Kinn des Patienten abgestützt ist und die Neutralposition gewährleistet wird.
8. Sobald die Einstellungen vorgenommen wurden, stellen Sie sicher, dass der Knopf in einer der Anschlagpositionen gesichert ist.

GURTBEFESTIGUNG

9. Gurte an den Haken an den Seiten der Kinnstütze befestigen.
10. Stellen Sie sicher, dass beide Gurte gleich stark gespannt sind und die richtige Ausrichtung beibehalten wird, sodass eine bequeme und abgestützte Passform gewährleistet ist.

HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass die Kinnauflage nicht auf den Rücken des Patienten drückt. Sollte dies der Fall sein, stellen Sie die Seitenteile der Kinnstütze so ein, dass sie nicht mehr auf den Schultern liegen.

HINWEIS: Überschüssiges Gurtmaterial kann auf die gewünschte Länge zugeschnitten werden.

PFLEGEANLEITUNG:

Schaumstoffpolster und Gurte mit einem milden Waschmittel von Hand reinigen und an der Luft trocknen lassen. Die Polster und Gurte nicht in einem Wäschetrockner trocknen.

MATERIALZUSAMMENSETZUNG:

Baumwolle, DMNT-Harz, Polyethylen hoher Dichte (HDPE), Nylon

GARANTIE:

Breg-Produkte unterliegen einer beschränkten Garantie gegen Herstellungs- und Materialfehler. Es wird keine weitere ausdrückliche oder stillschweigende Garantie gewährt. Darüber hinaus gibt es keine mündliche oder schriftliche Zusicherungen seitens des Verkäufers begründen keine zusätzliche Garantie. Bitte besuchen Sie www.breg.com für weitere Informationen.

ENTSORGUNG:

Das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften entsorgen.

HINWEISE FÜR DEN ANWENDER: Schwerwiegende Vorfälle in Bezug auf das Produkt sind Breg und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates, in dem der Anwender und/oder Patient ansässig ist, zu melden.

NORSK

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER:

Den tiltenkte bruken av Pinnacle Cervikal Collar er å gi stabilisering og bevegelsesbegrensning for behandling av traumerelaterte skader, akutt postoperativ restrisjon og håndtering av kroniske tilstander i cervicalcolumna. Indikert for postoperativ stabilisering, cervikal diskussyndrom, cervikal stenose, frakturbehandling, staking/stræksskader, dekompressionsinngrep, cervikogene hodepine, radikulopati, traume/piskneretskade.

TILTENKTE BRUKERE:

Brukeren skal være i stand til å lese, forstå og fysisk kunne følge alle anvisninger, advarsler og forsiktighetsregler som angår disse indikasjonene for bruk.

KONTRAINDIKASJONER:

Ikke relevant.

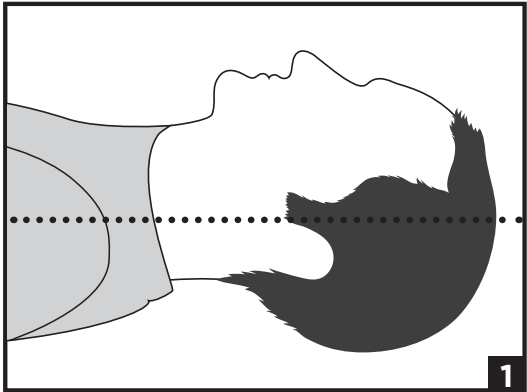
⚠ ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER:

- Les nøye gjennom monteringsanvisningene og advarsler før bruk. Følg alle anvisninger for å sikre at kraven fungerer som den skal.
- Hvis du opplever, eller får en økning i, smerte, hevelse, hudirritasjon eller andre bivirkninger ved bruk av dette produktet, må du umiddelbart kontakte autorisert helsepersonell.
- Enheten vil ikke forebygge eller redusere alle skader. Riktig rehabilitering og aktivitetsmodifisering er også en avgjørende del av et trygt behandlingsprogram. Rådfør deg med autorisert helsepersonell angående hva et trygt og passende aktivitetsnivå er når du bruker denne enheten.
- Denne enheten tilbys for salg av eller etter ordre fra autorisert helsepersonell.
- Følg påfølgings- og vedlikeholdsprosessen som beskrevet i anvisningene.
- Kan til bruk for én pasient.
- Federal law begrenser salg av denne enheten til, eller etter ordre fra, autorisert helsepersonell.
- Dieses Gerät darf nur an einen zugelassenen Facharzt oder auf dessen Anordnung verkauft werden.
- Befolgen Sie das in den Anleitungen beschriebene Anwendungs- und Behandlungsverfahren.
- Nach US-Bundesrecht darf dieses Produkt nur von zugelassenem medizinischem Fachpersonal oder auf dessen Anweisung verkauft werden.
- Befolgen Sie die Vorgaben der verschreibenden medizinischen Fachkraft bezüglich Methode, Häufigkeit und Dauer der Anwendung.

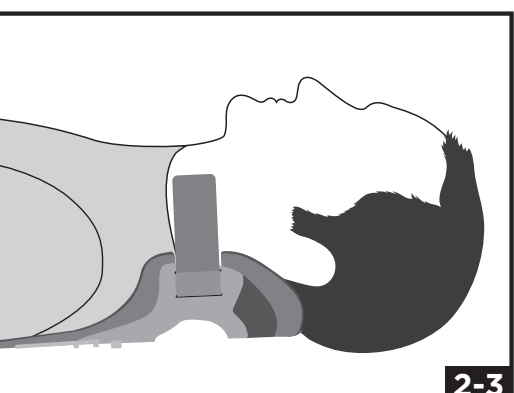
BRUKSANVISNING:

PLASSERING AV BAKPANEL

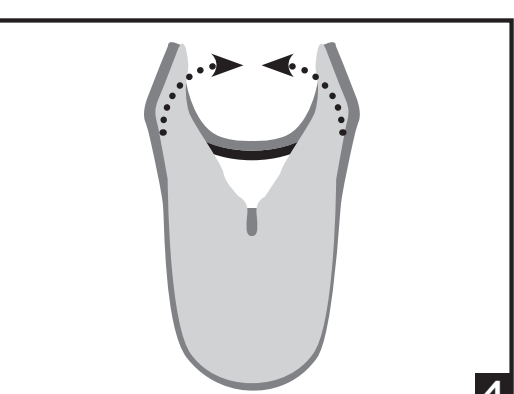
1. Sørg for at pasientens hode er i nøytral stilling.
2. Skyv bakpanelet under pasientens nakke.
3. Sørg for at løkkestroppene er plassert mellom pasientens ører og skuldre. Bakpanelet skal være sentrert langs midtlinjen på baksiden av nakken.
</



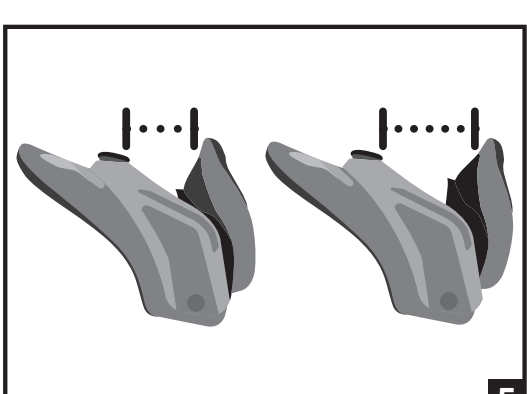
1



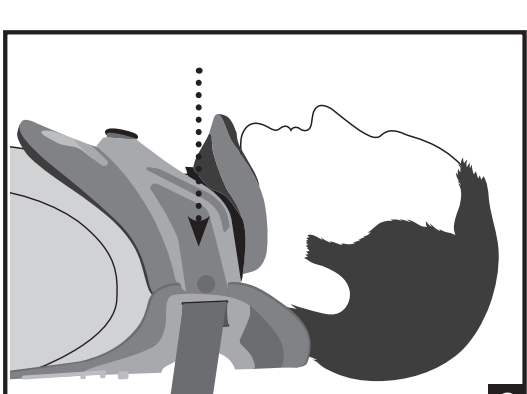
2-3



4



5



6

SUOMI

KÄYTTÖTARKOITUS/KÄYTTÖAIHEET:

Kaularangan Pinnacle-tuen käyttöäikeiät on vakautaminen ja liikkeen rajoittaminen trumpeamattien vammojen hoitossa, akuutissa leikkauksen jälkeisessä toipumisessa ja kaularangan kroonisten sairauksien hallinnassa. Käyttöraheineen: leikkauksen jälkeinen vakautaminen, kaularangan välilevyn leiret, kaularangan ohttuma, muturien hallinta, nyrjähdykset/venähdykset, dekompressiiviset toimenpiteet, kaularankaperäinen päänsärky, radikulaopatia, trauma/pisicaniskavamma.

TARKOITETU KÄYTTÄJÄT:

Käyttäjän on kyettävä lukemaan ja ymmärtämään kaikki käyttöohjeissa annetut ohjeet ja varoitukset sekä kyettävä fyysisesti suorittamaan kaikki ohjeet.

VASTAÄITTEET:

Ei sovelleta.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET:

- Lue kiinnitysohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä. Noudata kaikkia ohjeita varmistaksesi tuen asianmukaisen toiminnan.
- Jos koet kipua, turvotusta, ihonrytystyä tai mitä tahansa muita hälyttäviä oireita tai ne lisääntyvät tätä tuotetta käytettäessä, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön.
- Tämä laite ei estä tai vähennä kaikkia vammoja. Likunnon sopeuttaminen ja asianmukainen kuntoutus ovat niin ikään olennaisia osa turvallista toipumista tai ne lisääntyvät tätä tuotetta käytettäessä, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön.
- Tämä laite ei estä tai vähennä kaikkia vammoja. Likunnon sopeuttaminen ja asianmukainen kuntoutus ovat niin ikään olennaisia osa turvallista toipumista tai ne lisääntyvät tätä tuotetta käytettäessä, ota välittömästi yhteyttä terveydenhuollon ammattihenkilöön myy tätä laitetta tai on myöntänyt sen myyntiäikeuden.
- Käytä ja huolla laitetta ohjeissa kuvattulla tavalla.
- Vain yhden potilaan käyttöön.
- Yhdysväljeen liittäminen takii määrää, että ainostaan luvan saanut terveydenhuollon ammattihenkilö voi myydä tämän laitteen tai myöntää sen myyntiäikeuden.
- Noudata myyntiäikeuden myöntäneen terveydenhuollon ammattilaisen ohjeistusta liittyen siihen, millä tavalla, kuinka usein ja kuinka kauan laitetta käytetään.

KÄYTTÖOHJEET:

TAKALEVYN ASETTAMINEN

- Varmista, että potilaan pää on neutraalissa asennossa.
- Liu'uta takalevyä potilaan niskaan alle.
- Varmista, että tarraaauhahinat on sijoitettu potilaan korvien ja hartioiden väliin. Takalevyn tulisi olla keskitehy niskaan keskiliinjan kahdella.

ETUTUEN ASETTAMINEN

- Täivuta etutuen takapäätä sisäänpäin, jotta tuki myötäisi kaulan muotoa.
- Etutuen leukapalan tulisi olla alimmassa asennossaan.
- Asata etutuen alareuna potilaan rintaa vasten ja kahdista sen sivut takalevyn tarahlinnoihin.
- Asata etutuen alareuna potilaan rintaa vasten ja kahdista sen sivut takalevyn tarahlinnoihin.

LEUAN SÄÄTTÄMINEN

- Pitä etutuki paikallaan, vedä nappia ulospäin ja käännä sitä myötäpäivään nostoaksesi leukatukea, kunnes potilaan leuko on tuettu ja pää neutraalissa asennossa.
- Varmista säätöjen tekemisen jälkeen, että nappi on lukittu johonkin pysäytysasemiin.

HIHNOJEN KIINNITTÄMINEN

- Kiinnitä hihat etutuen sivuilla oleviin tarraaauhaihin.
- Varmista, että molemmat hihat ovat yhtä kireällä ja kahdistettu oikein, jotta tuki istuisi napakasti ja tukevasti.

HUOMAUTUS: Varmista, että leukapala ei paina potilaan kurkkuu. Jos näin käy, säädä etutuen sivulieväyitä siten, että ne eivät ole olkapöiden päällä.

HUOMAUTUS: ylimääräinen hiina voidaan liikata pois halutun pituuden saavuttamiseksi. ✂

KÄYTTÖ JA HOITO:

Pese käsin 30 °C asteesella vedellä ja miedolla saippualla, huuhtele huolellisesti. Huuhtele ja anna kuivua vaakaasassa. Älä pese koneessa tai rumpukuivaa.

MATERIAALIIT:

DMNT-hartsit, polyamidi, puuvilla, suurihehkypolyeteeni (PE-HD)

TAKUU:

Bregin tuotteilla on rajoitettu takuu valmistus- ja materiaaliavirheiden varalta. Mitään muuta nimenomaista tai hiljaisista takuuta ei myönnetä, eikä mikäön myyjän sanoin tai tosin ilmiselvä väkautus muodosta takuuta. Katso www.breg.com

HÄVITTÄMINEN:

Hävittä tuote paikallisten määräysten mukaisesti.

HUOMAUTUS KÄYTTÄJÄILLE: Jos laitteesen liittyen satkua vaarallanue, siitä tulee ilmoittaa Bregille ja käyttään ja/tai potilaan usunnon valvontaviranomaiselle.

NEDERLANDS

BOEOGD GEBRUIK/INDICATIES:

Het beoogde gebruik van de Pinnacle-halskraag is stabilisatie en immobilisatie bij de behandeling van traumageleedeerde letsels, acute postoperatieve herstel en de behandeling van chronische aandoeningen van de wervelcolom. Aangevoerd voor postoperatieve stabilisatie, cervicale discus syndroom, cervicale osteoza, behandeling van breuken, verstuikingen/verrekkingen, decompressieve ingrepen, cervicogene hoofdpijn, radikulopathie, traumatisme / whiplash.

BOEOGDE GEBRUIKERS:

De gebruiker moet alle aanwijzingen, waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen in de gebruiksaanwijzing lezen, begrijpen en fysiek in staat te zijn om deze uit te voeren.

CONTRA-INDICATIES:

Niet van toepassing.

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN:

- Lees de montage-instructies en waarschuwingen vóór gebruik zorgvuldig door. Volg alle aanwijzingen op en om de juiste werking van de brace te garanderen.
- Als u tijdens het gebruik van dit product pijn, zwelling, huidirritatie of bijwerkingen ondervindt, raadpleeg dan onmiddellijk uw beoogde zorgverlener.
- Dit product voorkomt of vermindert niet alle verwondingen. Juiste revalidatie en aanpassingen van de activiteiten zijn ook een belangrijk onderdeel van een veilig behandelingsprogramma. Raadpleeg uw beoogde zorgverlener met betrekking tot een veilig en gepast activiteitsniveau tijdens het dragen van dit product.
- De Federale wet beperkt dit apparaat tot verkoop door of op bevel van een gekwalificeerd zorgverlener.
- Volg het aanbrang- en onderhoudsproces zoals beschreven in de aanwijzingen.
- Alleen voor gebruik door één patiënt.
- De wetgeving beperkt de verkoop van dit hulpmiddel tot beoogde zorgverleners of op voorschrift van een beoogde zorgverlener.
- Volg het protocol van de beoogde zorgverlener met betrekking tot de methode, frequentie en duur van het gebruik.

GEBRUIKSAANWIJZING:

POSITIONERING RUGPANEEL

- Zorg ervoor dat het hoofd van de patiënt zich in een neutrale positie bevindt.
- Schuif het rugpaneel onder de nek van de patiënt.
- Zorg ervoor dat de lusbandjes tussen de oren en schouders van de patiënt worden geplaatst. Het rugpaneel moet gecentreerd zijn langs de middellijn van de achterkant van de nek.

PLAATSING VAN DE VOORKRAAG

- Buig de achterkant van de voorkant van de kraag naar binnen, zodat deze overeenkomt met de vorm van de hals.
- De voorkraag moet beginnen met het kinstuk in de laagste positie.
- Plaats de onderste kant van de voorkraag tegen de borst van de patiënt in lijn de zijkanten uit met de lusbandjes van het rugpaneel.

KIN-AANPASSING

- Terwijl u de voorkraag in positie houdt, trek de knop uit en draai deze met de klok mee voor het verhoggen van het kinstuk tot de kin van de patiënt wordt ondersteund en het hoofd zich in een neutrale positie bevindt.
- Zodra de knop is aangepast, moet de knop in een van de stapposities worden vastgezet.

BEVESTIGING VAN HET BANDJE

- Maak de bandjes vast aan de haak oan de zijkanten van de voorkraag.
 - Zorg ervoor dat beide bandjes een gelijke hoeveelheid spanning hebben en de juiste uitlijning wordt gehandhaafd, wat resulteert in een knusse en ondersteunde pasvorm.
- OPMERKING:** Zorg ervoor dat het kinstuk niet op de keel van de patiënt drukt. Als dat het geval is, pas dan de zijpanelen van de voorkraag aan zodat ze zich niet meer op de schouders bevinden.

OPMERKING: Overmatig bandmateriaal kan op de gewenste lengte worden geknipt. ✂

GEBRUIK EN ONDERHOUD:

Met de hand wassen in water van 30 °C (86 °F) met milde zeep, daarna grondig uitspoelen. Afspoelen en plat neerleggen om aan de lucht te laten drogen. Niet in de wasmachine wassen of in de wasdroger drogen.

MATERIAALSAMENSTELLING

Katoen, DMNT-hars, hogedichtheidpolyethyleen (HDPE), nylon

GARANTIE:

Breg-producten worden geleverd met een beperkte garantie tegen fabricage- en materiaalfouten. Er wordt geen andere garantie gegeven, expliciet of impliciet, en geen enkele verklaring van de verkoper, modelding of schriftelijk, vormt een garantie. Zie www.breg.com

AFVOER:

Voer het product af volgens de plaatselijke regelgeving.

PORTUGUÊS

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES:

A utilização prevista do colar cervical Pinnacle consiste em proporcionar estabilização e restrição de movimentos para o tratamento de lesões relacionadas com traumatismos, recuperação pós-cirúrgica aguda e gestão de doenças crónicas da coluna vertebral. Indicado para estabilização pós-cirúrgica, síndrome do disco cervical, osteoza cervical, tratamento de fraturas, entorses / distensões, procedimentos decompressivos, cefaleias cervicogénicas, radiculopatia, traumatismo / traumatismo cervical.

UTILIZADORES PREVISTOS:

O utilizador deverá ser capaz de ler, compreender e ser fisicamente capaz de executar todas as instruções, avisos e precauções fornecidos nas informações de utilização.

CONTRAINDICAÇÕES:

Não aplicável.

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES:

- Leia atentamente as instruções de montagem e as advertências antes da utilização. Para garantir o desempenho correto do colar, siga todas as instruções.
- Se sentir ou tiver um aumento da dor, inchaço, irritação da pele ou quaisquer reações adversas durante a utilização deste produto, consulte imediatamente o seu profissional de saúde autorizado.
- Este dispositivo não evita ou reduz todas as lesões. A reabilitação adequada e a modificação da atividade são também uma parte essencial de um programa de tratamento seguro. Consulte o seu profissional de saúde autorizado relativamente ao nível de atividade segura e adequada enquanto usa este dispositivo.
- Este dispositivo é disponibilizado para venda por o pedido de um profissional de saúde autorizado.
- Siga o processo de aplicação e conservação descrito nas instruções.
- Para utilizar num único doente
- A legislação federal restringe a venda deste dispositivo a um profissional de saúde licenciado ou por ordem deste.
- Siga o protocolo do profissional de saúde licenciado relativamente ao método, frequência e duração da administração.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO:

POSICIONAMENTO DO PAINEL POSTERIOR

- Certifique-se de que a cabeça do doente está numa posição neutra.
- Faça deslizar o painel posterior por baixo do pescoço do doente.
- Certifique-se de que as correias dos laços estão posicionadas entre os ombros e os ombros do doente. O painel posterior deve estar centrado ao longo da linha média da parte de trás do pescoço.

POSICIONAMENTO DO COLAR FRONTAL

- Dobera os extremidades traseiras da gola da frente para dentro para se adaptar à forma do pescoço.
- Mantenha o colarinho frontal em posição, puxe e rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para levantar o peso do queixo até o queixo do doente estar apoiado e a cabeça estar numa posição neutra.
- Certifique-se de que as correias dos laços estão posicionadas entre os ombros e os ombros do doente. O painel posterior deve estar centrado ao longo da linha média da parte de trás do pescoço.

AJUSTE DO QUEIXO

- Mantenha o colarinho frontal em posição, puxe e rode o botão no sentido dos ponteiros do relógio para levantar o peso do queixo até o queixo do doente estar apoiado e a cabeça estar numa posição neutra.
- Zodra de knop is aangepast, moet de knop in een van de stapposities worden vastgezet.

OPMERKING: Zorg ervoor dat het kinstuk niet op de keel van de patiënt drukt. Als dat het geval is, pas dan de zijpanelen van de voorkraag aan zodat ze zich niet meer op de schouders bevinden.

OPMERKING: Overmatig bandmateriaal kan op de gewenste lengte worden geknipt. ✂

FIXAÇÃO DA CORREIA

- Primaio os cintos no sentido dos ponteiros do relógio da corralinha da frente.
- Certifique-se de que ambas as correias têm a mesma quantidade de tensão e que o alinhamento correto é mantido, resultando num ajuste confortável e suportado.

NOTA: Certifique-se de que o peso para o queixo não está a pressionar a garganta do doente. Se for o caso, ajuste os painéis laterais da gola da frente para que fiquem fora dos ombros.

NOTA: O excesso de material do precinto pode ser cortado no comprimento pretendido. ✂

COMPOSIÇÃO DO MATERIAL:

Algodão, resina DMNT, polietileno de alta densidade (HDPE), nylon

GARANTIA:

Os produtos Breg são fornecidos com uma garantia limitada contra defeitos de fabrico e do material. Não há nenhuma outra garantia, expressa ou implícita, e nenhuma afirmação do o pelo vendedor, por palavras ou ações, constituirá uma garantia. Consulte www.breg.com

AFVOER:

Elimine o produto de acordo com os regulamentos locais.

POLSKI

PRZEZNACZENIE / WSKAZANIA:

Przeznaczeniem tego koliera ortopedycznego Pinnacle jest zapewnienie stabilizacji i ograniczenia ruchu w leczeniu urazów, ostrej rekonwalescencji pooperacyjnej i leczenia przewlekłych schorzeń kręgosłupa. Wskazania: stabilizacja pooperacyjna, zespół szyjnego zwichnięcia odcinka szyjnego kręgosłupa, leczenie złamań, skręceń/nadwyrężeń, zabiegów dekompresyjnych, szyjne bóle głowy, radikulopatia, urazy/uraz kręgosłupa szyjnego.

PRZEZNACZENIE:

Użytkownik powinien być w stanie zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami, ostrzeżeniami i przestrogami zawartymi w informacjach dotyczących stosowania, rozumieć je i być fizycznie zdolnym do ich wykonania.

PRZECIWWSKAZANIA:

Nie dotyczy.

OSTRZEŻENIA I ŚRODKI OSTROŻNOŚCI:

- Przed użyciem należy uważnie przeczytać instrukcję montażu i ostrzeżenia. Aby zapewnić odpowiednie działanie koliera, postępuj zgodnie z wszystkimi instrukcjami.
- W przypadku wystąpienia lub nasilenia się bólu, obrzęku, podrażnienia skóry lub jakichkolwiek działań niepożądanych podczas korzystania z tego produktu, należy natychmiast skonsultować się z licencjonowanym pracownikiem służby zdrowia.
- Wybór ten nie zapobiega wszystkim obrażeniom ani nie zmniejsza ich skutków. Właściwa rehabilitacja i modyfikacja aktywności również istotną część bezpiecznego programu leczenia. Należy skonsultować się z uprawnionym pracownikiem służby zdrowia w sprawie bezpiecznego i odpowiedniego poziomu aktywności podczas noszenia tego urządzenia.
- To urządzenie jest oferowane do sprzedaży przez uprawnionego pracownika służby zdrowia lub jego zlecenię.
- Należy postępować zgodnie z zasadami zastosowania i procesami opieki opisanymi w instrukcji.
- Wyłącznie do użytku przez jednego pacjenta
- Prawa federalne zezwala na sprzedaż tego urządzenia wyłącznie osobom posiadającym licencję lub na zlecenie licencjonowanego pracownika służby zdrowia.
- Należy postępować zgodnie z zaleceniami uprawnionego pracownika służby zdrowia dotyczącymi metody, częstotliwości i czasu stosowania.

INSTRUKCJA UŻYCIA:

UMIESCZANIE PANELU TYLNEGO

- Upewnij się, że głowa pacjenta znajduje się w położeniu neutralnym.
- Wsuń tylny panel pod szyję pacjenta.
- Upewnij się, że paski pętlki są umieszczone między uszami a ramionami pacjenta. Panel tylny powinien być wystukowany wzdłuż linii środkowej tylniej części szyi.

UMIESCZENIE KOLIERZA PRZEDNIEGO

- Najpierw tylną końcówkę przedniego koliera za wewnątrz, aby dopasować go do kształtu szyi.
- Kolierz przedni powinien zaczynać się od elementu podbródkowego w najniższym położeniu.
- Umieść dolną część koliera przedniego na klatce piersiowej pacjenta i wywinąć boki z paskami klamry tylnego panelu.

REGULACJA ELEMENTU PODBRÓDKOWEGO

- Trzymając przednią część koliera za w odpowiedniej pozycji, przeciągnij i obróć pokrętło w prawo, aby podnieść element podbródkowy, aż podbródek pacjenta uzyska podparcie, a głowa znajdzie się w położeniu neutralnym.
- Po dokonaniu regulacji upewnij się, że pokrętło jest zablokowane w jednej z pozycji końcowych.

MOCOWANIE PASKÓW

- Przymocuj paski do haczyków położonych po bokach przedniego koliera za.
- Upewnij się, że oba paski są napięte w równym stopniu i odpowiednio wywrócone, co zapewni dokładne dopasowanie i wsparcie.

UWAGA: Upewnij się, że element podbródkowy nie uciska gardła pacjenta. W takim przypadku wyreguluj boczne panele przedniej części koliera; tak aby nie opierały się o ramiona.

NOTA: Nadmiar materiału paska można przyciąć do pożądanej długości. ✂

UŻYTKOWANIE I PIELĘGNACJA:

Prac ręczna i w wodzie o temp. 30°C (86°F) z dołatkami delikatnego detergentu, dokładnie oplać. Należy wypluć i natrzeć na płasko na powietrzu aż do wyschnięcia. Nie prac w praniu ani nie suszyć w suszarnie bębnowej.

SKŁAD MATERIAŁU:

Bawełna, ztycica DMNT, polietylen o wysokiej gęstości (HDPE), nylon

GWARANCJA:

Produkty Breg objęte są ograniczoną gwarancją na wady produkcyjne i materiałowe. Nie udziela się żadnej innej gwarancji, wyrażonej ani domniemanej, i żadne oświadczenie sprzedawcy, słowne lub czynne, nie będzie stanowiło gwarancji. Zobacz www.breg.com

UTYLIZACJA:

Produkt należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

UWAGA DO UŻYTKOWNIKÓW: Jeżeli wystąpił jakikolwiek poważne zdarzenie pozostające w związku z wyborem, należy powiadomić o nim firmę Breg i właściwy organ państwa członkowskiego zamieszkującego przez użytkownika i/lub pacjenta.

BAHASA MELAYU

TUJUAN PENGGUNAAN / PETUNJUK:

Tujuan penggunaan Kolar Servikal Pinnacle ini adalah untuk memberikan penstabilan dan sekatan pergerakan bagi rawatan kecederaan berkalat trauma, pemulihan akut selepas pembedahan serta pengurusan keadaan kronik pada tulang belakang servikal. Produk ini digunakan untuk penstabilan pasca-pembedahan, sindrom cakram servikal, stenosis servikal, pengunsaan patah, terseliuh/terjatuk, prosedur myelektomi, sakit kepala servikogenik, radikulopati, trauma/kecederaan otak.

PENGGUNA YANG DIMAKSUDKAN:

Penguna hendaklah dapat membaca, memahami dan mempunyai kemampuan fizikal untuk melaksanakan semua arahan, amaran dan langkah berjaga-jaga yang disediakan dalam maklumat penggunaan.

KONTRAINDIKASI:

Tidak Berkemungkinan.

AMARAN DAN LANGKAH BERJAGA-JAGA:

- Baca arahan pemasangan dan amaran dengan teliti sebelum menggunakannya. Untuk memastikan prestasi kolar yang terbaik, ikut semua arahan.
- Jika anda mengalami kesakitan yang bertambah teruk, bengkak, kerengsaan kulit atau tidak balas baik semasa menggunakan produk ini, rujuk pakar penjagaan kesihatan anda dengan segera.
- Peranti ini tidak akan mencegah atau mengurangkan semua kecederaan. Pemulihan dan pengubahsuaian aktiviti yang betul juga merupakan bahagian penting dalam program rawatan yang selamat. Rujuk pakar penjagaan kesihatan berlesen anda berkenaan tahap aktiviti yang selamat dan sesuai semasa memulaki peranti ini.
- Peranti ini hanya boleh dijual oleh atau atas arahan pakar penjagaan kesihatan berlesen.
- Ikuti cara penggunaan dan proses penjagaan seperti yang diterangkan dalam arahan.
- Untuk kegunaan seorang pesakit sahaja
- Undang-undang Persekutuan menghalang peranti ini untuk dijual oleh atau dengan arahan pengamal penjagaan kesihatan berlesen.
- Ikut protokol pengamal penjagaan kesihatan berlesen apabila berkaitan dengan kaedah, kekerapan dan tempoh pemakaian.

ARAHAN PENGGUNAAN:

PEMAKAIAN PANEL BELAKANG

- Pastikan kepala pesakit berada dalam kedudukan neutral.
- Luncurkan panel belakang di bawah leher pesakit.
- Pastikan tali gelang diletakkan di antara telinga dan bahu pesakit. Panel belakang haruslah diletakkan di tengah selari dengan garisan tengah belakang leher.

PEMAKAIAN KOLAR HADAPAN

- Lenturkan hujung kolar panel hadapan ke dalam untuk disesuaikan dengan bentuk leher.
- Kedudukan kolar hadapan perlu bermula dengan pengangkang dagu berada pada kedudukan yang paling rendah.
- Letakkan bahagian bawah kolar hadapan pada dada pesakit dan selarikan bahagian sisiyng dengan tali gelang panel belakang.

PELARASAN DAGU

- Sambil memegang kolar hadapan pada kedudukanannya, tarik keluar dan putarkan tombol mengikut arah jam untuk menaikkan pengangkang dagu sehingga dagu pesakit disokong dan kepala berada dalam kedudukan neutral.
- Setelah pelarasan dibuat, pastikan tombol dikunci dalam salah satu kedudukan pegun.

PEMASANGAN TALI

- Pasangkan tali pada cangkuk di bahagian sisi kolar hadapan.
- Pastikan kedua-dua tali mempunyai tahap ketegangan yang sama dan penjajaran yang betul dikalangan bagi memastikan podanan yang kemas serta memberikan sokongan yang baik.

NOTA: Pastikan penyokong dagu tidak menekan takak pesakit. Jika berlaku, laraskan panel sisi kolar hadapan supaya bahagian tersebut tidak menyentuh bahu.

NOTA: Bahan tali yang berlebihan boleh dipotong mengikut panjang yang diinginkan. ✂

PENGGUNAAN DAN PENJAJAAN:

Cuci dengan tangan menggunakan air bersuhu 30°C (86°F) dengan sabun lembut dan bilas dengan teliti. Bilas dan bentangkan secara rata untuk dikeringkan dengan udara. Jangan cuci menggunakan mesin basuh atau keringkan dalam mesin pengering.

KOMPOSISI BAHAN:

Kapas, Resin DMNT, Polietilena Ketumpatan Tinggi (HDPE), Nilon

JAMINAN:

Produk Breg disertakan dengan jaminan terhad terhadap kecacatan pembuatan dan bahan. Tidak ada jaminan lain, sama ada secara tersurat atau tersembunyi diberikan. Sebarang pernyataan lisan atau tindakan oleh penjual tidak akan dianggap sebagai jaminan. Maklumat lanjut boleh didapati di www.breg.com

PELUPUSAN:

Buang produk mengikut peraturan tempatan.

中文

用途/适应症:

Pinnacle 颈椎托的预期用途是: 为颈椎提供稳定支撑并限制其活动, 用于治疗创伤相关损伤、术后急性性恢复, 以及管理颈椎慢性病症。本产品适用于以下情况: 术后稳定、颈椎间盘突出症、颈椎管狭窄症、骨折处理、扭伤/拉伤、减压手术、颈源性头痛、神经根病、创伤/挥鞭样损伤。

预期使用者:

用户应能阅读、理解并有能力执行使用信息中提供的所有指示、警告和注意事项。

警告: